

## Rundschreiben Februar 2009

Liebe Mitglieder und Freunde – Hyvät jäsenet ja ystävät!

**Hier unser Programm für Februar-April.**  
Das nächste Rundschreiben erscheint Anfang Mai.

**Satzungsgemäße Jahresversammlung am 16. April 2009 um 18.00 Uhr im Järvenpää-Haus.**

Nach der Versammlung ein Kurz-Reisebericht mit Fotos von Berlin usw., ca. 30 Minuten (Lothar Mallon).

**27.2.2009 Fasching-Karneval im Hotel Rivoli gemeinsam mit den Järvenpääer Italien-Freunden. Beachte bitte das beigefügte Werbeblatt und melde Dich spätestens 20.2. an!**



### Veranstaltungen

**Stammtisch** Unser Stammtisch findet am jeweils **zweiten Montag** des Monats um 19.00 Uhr statt; im Winterhalbjahr im Casa Toscana/Hotel Rivoli (gegenüber vom Bahnhof), im Sommer im neuen Restaurant Huili im Uferpark des Tuusulasees. Der Stammtisch ist für jedermann offen, so sind auch eure Freunde willkommen!

**Mo 9.2. 19.00 Uhr Stammtisch im Casa Toscana.**

**Fr 27.2. 19.00 Faschingsfeier im Hotel Rivoli** gemeinsam mit den Järvenpääer Italien-Freunden. Geboten werden Musik und Tanz, ein deutsch-italienisches Karnevalsbuffet, Aufführungen usw. Das beste Kostüm wird prämiert! Die Einladung gilt auch für die/den Partner. Essen und Programm 25 €, Bezahlung beim Eintritt. Verbindliche Anmeldung bis zum 20.2.2009 bei Katja Mälkki.

**Ma 9.3. 19.00 Uhr Stammtisch im Casa Toscana.**

**Do 2.4. 18-20 Uhr Deutsches Ostereiermalen.** Eigene Wasserfarben mitbringen. Bei Andrea.

~~**Mo 14.4.**~~ Ausnahmsweise leider **kein** Stammtisch im April! Es ist der Ostermontag, und außerdem ist das Casa Toscana an diesem Tag geschlossen.

**Do 16.4. 18.00 Uhr satzungsgemäße Jahresversammlung** im Järvenpää-Haus. Nach der Versammlung wird Lothar Mallon äusserst aktuelle Fotos aus Berlin, von der Insel Rügen, dem Harz usw. zeigen, ca. ½ Stunde.

**Mi 22.4. 19.30 Uhr Ein deutscher Film, Oscar-Kandidat 2009 „Der Baader-Meinhof-Komplex“** im Kino Järvenpää, Preis 7€. **Das endgültige Vorstellungsdatum wird erst später festgelegt, bitte vorher absichern:** Studio 1-2-3 oder unsere Internetseite [www.tssy.org](http://www.tssy.org).  
Ort: Studio 1-2-3, Helsingintie 12, Järvenpää.

Bitte auch die sonstigen Mitteilungen auf unserer Homepage beachten ([www.tssy.org](http://www.tssy.org)).

### Hinweis auf andere Veranstaltungen:

- **Mo 16.2. um 18.00 Uhr Dia-Vortrag „München – Deutschlands geheime Hauptstadt“.** Der deutsche Fotograf und Reiseschriftsteller Peter Ludwig Hahne führt uns

mit Bild und Worten durch Münchens historische, geheimnisvolle und moderne Sehenswürdigkeiten. Veranstalter: Deutsche Bibliothek und HSSY. Freier Eintritt. Ort: Deutsche Bibliothek, Pohjoinen Makasiinikatu 7, Helsinki. Weitere interessante Veranstaltungen siehe [www.deutsche-bibliothek.org](http://www.deutsche-bibliothek.org)

- **Finnisch-Deutscher Verein Helsinki:** Der Veranstaltungskalender Frühjahr 2009 findet sich im Internet: <http://www.hssy.fi/aktivitaten.php>
- **Di 7.4. um 18.15-19.45 Uhr GRÜSSE AUS NIEDERSACHSEN!** Eine deutschsprachige Vorlesung über Niedersachsen gestern und heute. Passt gut für Freunde von Deutschland und die die Deutsch praktizieren wollen. Gast-Lehrerin Karina Fäsche. Anmeldungen bei der Volkshochschule Kerava (Keravan kansalaisopisto). Ort: Keravan kirjasto, Pentinkulma, Paasikivenkatu 12.

## Vorschau und Sonstiges

- **Sa 9.5. Järvenpää-Tag** in der Fussgängerstrasse Janne.
- **Mo 11.5.** um 19.00 Uhr **Stammtisch** im Casa Toscana.
- **(Sa-)So (13.-)14.6.** Kerava-Tag in der Stadtmitte Kerava
- Ein in finnischen Besitz befindliches Hotel-Restaurant in Bayern bietet 8% Ermässigung für die Mitglieder: <http://www.martinshoehe-allgaeu.de/>
- Aus der Partnerstadt **Buchholz** werden mindestens 10 **Besucher** zum Järvenpääer **Puistoblues am 24.-28.6.2009** erwartet. Falls Du private Unterkunft bieten kannst, bitte Katja Mälkki kontaktieren.
- **So-Sa 21.-27.6.2009 DEUTSCH IM HARZ** (40 Std.), **Ein Kurs für Deutsche Kultur und Sprache im Harz-Gebirge.** Kursort ist die 1000 Jahre alte Stadt Goslar. Zusammenarbeitspartner ist das lokale Bildungshaus Zeppelin, wo es ausser Bildung auch die Unterkunft und Vollpension gibt. Der Kurs hat native Lehrer, macht viele Ausflüge in die Umgebung und bietet auch Freizeit. Der Unterricht hat verschiedene Niveaugruppen und bietet hauptsächlich Sprechen und Hören. Es ist eine Gruppenreise und wird geleitet von der Volkshochschule Kerava. Preis /Person (inclusive Flüge Hki-Berlin-Hki, Bahnfahrten, Unterricht, Vollpension im 2-Personen-Zimmer und Ausflügen) 740 Euro. Ort: Bildungshaus Zeppelin, Goslar, Niedersachsen.  
**Anmeldung spätestens 31.3.** Im Internet: <https://opnet.virkamaki.fi/kerava> (Kode 120451), E-mail: [keravanopisto@kerava.fi](mailto:keravanopisto@kerava.fi) oder Telefon: 040-318 2564 oder 040-318 2438. Nach der Anmeldung wird eine Einführungsveranstaltung abgehalten.
- Der Finnisch-Deutsche Verein Kouvolan Seutu fragt an, ob andere Vereine Interesse an einer **Reise nach Berlin in 2009** haben. Interessierte sollen bitte Katja Mälkki kontaktieren. Falls es Interesse in unserem Verein gibt, leite ich es nach Kouvola weiter.

## Rückblick auf November-Januar

- **Fotoausstellung** „Järvenpää – Menschen und Hintergründe“ im November in der Hauptbibliothek von Järvenpää. Die Fotos von Lothar Mallon waren im September 2007 in Buchholz ausgestellt gewesen.
- Der **Deutsche Abend in Kerava** hatte einen Saal mit Deutschland-Freunden gefüllt. Am Abend wurde unter anderem über Unterschiede zwischen Finnland und Deutschland aktiv diskutiert.
- Bei der **Weihnachtsfeier mit anderen Freundschaftsvereinen** haben sich deutsche, ungarische und russische Freunde getroffen, ungarisches Essen genossen und gesungen.
- Die **TSSY-Weihnachtsfeier mit Fotos** bei Sakari war fröhlich verlaufen mit Glühwein, Weihnachtsessen und Fotos.

## Jäsenkirje helmikuu 2009

**Ohjelma helmi-huhtikuu**  
Seuraava jäsenkirje ilmestyy toukokuun alussa.

**Vuosikokous 16.4.2009 klo 18.00 Järvenpää-talossa. Säntömääräiset vuosikokousasiat.**

Vuosikokouksen jälkeen Lothar Mallon esittelee erittäin tuoreita kuvia Berliinistä yms. (noin 30 min.)

**27.2.2009 Fasching Karnevaalit Hotelli Rivolissa yhdessä Italian Ystävien Ry:n kanssa. Katso lisätietoja mainoslehtisestä ja ilmoittaudu viimeistään 20.2.**



### Tulevat tapahtumat

#### Kantapöytä

Stammtisch-kantapöytä pidetään kuukauden **toisena** maanantaina klo 19.00. Talvella Casa Toscanassa, hotelli Rivolissa, rautatieaseman vastapäätä, kesällä puistoravintola Huilissa. Kantapöytä on kaikille avoin – myös ystäväne ovat tervetulleita!

**Ma 9.2. 19.00 Kantapöytä** Casa Toscanassa.

**Pe 27.2. 19.00 Karnevaalit eli Fasching** hotelli Rivolissa yhdessä Järvenpään Italian ystävien kanssa. Saksalais-italialaista karnevaalipurtavaa, musiikkia, tanssia ja muuta ohjelmaa. Paras asu palkitaan! Sitovat ilmoittautumiset viimeistään 20.2. Katja Mälkille. Kutsu on myös seuralaiselle. Ruoka ja ohjelma 25€, maksu paikan päällä käteisellä. Katso lisätietoja mainoslehtisestämme.

**Ma 9.3. 19.00 Kantapöytä** Casa Toscanassa.

**To 2.4. 18-20 Saksalaista pääsiäismunan maalausta.** Omat vesivärit mukaan. Andrean luona.

**Ma 14.4. Poikkeuksellisesti EI kantapöytää,** sillä päivä sattuu pääsiäismaanantaille ja koska Casa Toscana on suljettu.

**To 16.4. 18.00 Vuosikokous Järvenpää-talossa.** Säntömääräiset vuosikokousasiat. Kokouksen jälkeen Lothar Mallon esittelee erittäin tuoreita (30.3.-16.4.) kuvia Berliinistä, Rügenin saaresta, Harz-vuoristasta yms., n. 30 min.

**Ke 22.4. 19.30 Saksalainen elokuva, Oscar-ehdokas 2009 „Der Baader-Meinhof-Komplex“** Järvenpään Kunnankinossa, hinta 7€. **Esityspäivä varmistuu vasta myöhemmin, tarkista Studio 1-2-3:sta tai nettisivuiltamme [www.tssy.org](http://www.tssy.org).**  
Paikka: Studio 1-2-3 Helsingintie 12, Järvenpää.

### Vinkkejä muista tilaisuuksista:

- Ma 16.2. klo 18.00 Diaesitys „München – Saksan salainen pääkaupunki“**, Saksalainen valokuvaaja ja matkakirjailija Peter Ludwig Hahne vie meidät kuvin ja sanoin Müncheniin ja esittää meille kaupungin historialliset ja uudet nähtävyydet. Järjestäjä: Deutsche Bibliothek ja HSSY. Vapaa pääsy. Paikka: Deutsche Bibliothek, Pohjoinen Makasiinikatu 7, Helsinki. Muita mielenkiintoisia tilaisuuksia ks. [www.deutsche-bibliothek.org](http://www.deutsche-bibliothek.org)
- Helsingin Suomi-Saksa yhdistyksen** kevään koko jäsenkirje löytyy Internetistä: <http://www.hssy.fi/jasentiedote.php>

- **Ti 7.4. klo 18.15-19.45 GRÜSSE AUS NIEDERSACHSEN !** Saksankielinen luentoilta Ala-Saksin historiasta ja alueen nykypäivän haasteista. Sopii hyvin kuullun saksan ymmärtämisen vahvistamisesta kiinnostuneille ja Saksan ystäville. Vieraileva saksanopettaja Karina Fäsche. Ilmoittautuminen Keravan kansalaisopistoon.  
Paikka: Keravan kirjasto, Pentinkulma, Paasikivenkatu 12

## Ennakkotiedot ja muuta asiaa

- **La 9.5.** Järvenpää-päivä kävelykatu Jannella.
- **Ma 11.5.** klo 19.00 **kantapöytä** Casa Toscanassa.
- **(La-)Su (13.-)14.6.** Kerava-päivä Keravan keskustassa
- Suomalaisvetoinen hotelli-ravintola Bayerissa tarjoaa Liiton jäsenille 8 % alennuksen palveluistaan: ks. <http://www.martinshoehe-allgaeu.de/>
- Järvenpään ystävyyskaupunki **Buchholzista** on tulossa ainakin 10 henkeä kesän 2009 **Puistobluesiin 24.-28.6.** Jos olet kiinnostunut majoittamaan vieraita, ota yhteyttä Katja Mälkkiin.
- **Su-la 21.-27.6.2009 DEUTSCH IM HARZ** (40 t), **Saksan kielen ja kulttuurin kurssi Harz-vuoristossa.** Kurssi toteutetaan 1000 vuotta vanhassa Goslarin kaupungissa, UNESCO:n maailmanperintökohteessa. Yhteistyökumppanina paikallinen oppilaitos Bildungshaus Zeppelin, jossa opetuksen lisäksi myös majoitus ja täysihoito. Syntyperäiset opettajat. Runsaasti retkiä ja tutustumiskäyntejä ympäristöön. Aikaa myös omatoimiseen liikkumiseen. Opetus tasoryhmissä. Painotus kurssilla puhumisessa ja kuullun ymmärtämisessä. Keravan Opisto järjestää luotsauksen perille ja takaisin. Hinta/hlö sisältäen lennot (Hki-Berliini-Hki), junamatkat, opetuksen, täsihoidon/ 2hh ja retket 740 euroa.  
Paikka: Bildungshaus Zeppelin, Goslar, Niedersachsen  
**Ilmoittautuminen viim. 31.3.** Netissä: <https://opnet.virkamaki.fi/kerava> (kurssikoodi 120451), sähköpostilla: [keravanopisto@kerava.fi](mailto:keravanopisto@kerava.fi) tai puhelimella: 040-318 2564 tai 040-318 2438.  
Ilmoittautumisajan päätyttyä järjestetään mukaan lähtijöiden tutustumistilaisuus.
- Kouvolan Seudun Suomi-Saksa yhdistys kyselee muilta yhdistyksiltä, onko halukkuutta järjestää yhteistyössä **matkaa Berliiniin vuoden 2009 aikana.** Kiinnostuneet voivat ottaa yhteyttä Katja Mälkkiin. Jos meidän yhdistyksestä löytyy kiinnostusta, välitän tiedon heille.

## Menneet tapahtumat marras-tammikuu

- **Saksalainen valokuvanäyttely Järvenpäästä.** Lothar Mallonin v. 2007 Buchholzissa olleita valokuvia Järvenpäästä oli marraskuussa esillä Järvenpään kirjastossa.
- **Saksalainen ilta Keravalla** kokosi salin täyteen Saksasta kiinnostuneita. Illan aikana keskusteltiin vilkkaasti mm. eroista Suomen ja Saksan välillä.
- **Ystävyysseurojen pikkujoulut** vanhan kirkon alasalissa toivat yhteen Saksan, Unkarin ja Venäjän ystävyysseurat. Iltaa vietettiin Unkarilaisten herkkujen ja laulujen parissa.
- **TSSY:n valokuvauksellisia** pikkujouluja vietettiin Sakarilla Glühweinia ja muita herkkuja maistellen sekä valokuvia katsellen.

*Ps. Jos et ole vielä ilmoittanut sähköpostiosoitettasi, ilmoita se nyt, niin saat mahdolliset muut tiedotteet tuoreeltaan sähköpostiisi jäsenkirjeiden lisäksi.*

*Im Namen des Vorstandes- hallituksen puolesta*

*Katja Mälkki*

**Kontaktadressen des Vorstandes / Hallituksen yhteystiedot**  
[www.tssy.org](http://www.tssy.org)